

[This question paper contains 4 printed pages.]

Your Roll No.....

Sr. No. of Question Paper : 2568

I

Unique Paper Code : 2092201101

Name of the Paper : Applied Persian Grammar and Script Writing

Name of the Course : B.A. (Prog.) Persian-Minor

Semester : I

Duration : 3 Hours

Maximum Marks : 90

Instructions for Candidates

1. Write your Roll No. on the top immediately on receipt of this question paper.

Note: Unless otherwise required in a question, answers may be written either in Persian or in English or in Hindi or in Urdu; but the same medium should be used throughout the paper.

1. Write the following passage with reference to the context:

10

متن زیر را با سیاق و سباق نقل کنید:

شهر همدان که اولین پایتخت ایران در دو هزار و هفتصد سال قبل بود. ۳۳۶ کیلومتر با تهران فاصله دارد. آثار تاریخی و جاهای دیدنی همدان معروفند. این آثار، تاریخ ایران در گذشته‌های دور و نزدیک را نشان می‌دهند. گنج‌نامه، محلی نزدیک همدان، دو کتیبه‌ی تاریخی دارد. آرامگاه ابن سینا که از دانشمندان بزرگ ایران است. همچنین آرامگاه بابا طاهر که شاعر معروفی است، در مرکز شهر واقعند. غار علی صدر، بزرگترین غار آبی جهان، در فاصله‌ی هفتاد و پنج کیلومتری این شهر است.

P.T.O.

20. Translate any two of the following paragraphs into English or Hindi or Urdu:

دو تا متن زیر را به زبان انگلیسی یا هندی یا اردو ترجمه کنید:

A

من استاد هستم. شما دانشجو هستید. شما کیف ندارید. او صندلی ندارد. خانم کیم یانگ جو دانشجوی زبان فارسی است. اسم کوچک او یانگ جو و اسم فامیل او کیم است. یانگ جو اهل کشور کره است و در تهران درس می خواند. پدر، مادر و برادر او در شهر پوسان زندگی می کنند. او خواهر ندارد. یانگ جو به دانشگاه تهران می رود. او در ایران چند دوست خوب دارد.

B

من یک کیف دارم. او صندلی ندارد. شما میز دارید؟ خانم پترا اهل اسپانیا است. او در خوابگاه دانشگاه تهران زندگی می کند. خوابگاه دختران بزرگ است و اتاق های زیاد می دارد. دانشجویان معمولاً در خوابگاه صبحانه می خورند. صبحانه ی ایرانی کره، مَرِبَا، پنیر با نان و چای یا شیر است. در هر اتاق دو یا سه دانشجو زندگی می کنند و درس می خوانند. درس خواندن در خوابگاه آسان نیست اما دانشجویان زندگی باهم را دوست دارند.

C

این کتاب است. این مواد نیست. شما دانشجو هستید؟ من یک کیف دارم. دکتر بهمن نامدار ایرانی است. او استاد زبان فارسی و اهل تهران است. خانم ماریه اهل کشمیر است. آنها سه بچه دارند. اسم بچه های آنها سارا، انور و روبی است. انور پسر است. سارا و روبی دختر هستند. خانه ی دکتر نامدار قشنگ است. این خانه سه اتاق بزرگ دارد.

3. Write present root with meaning of the following infinitives: 10

از مصادر زیر سِتاک حال (ریشه مضارع) فارسی با معنی بنویسید:
نشستن. خریدن. خواندن. شناختن. کردن. دوختن. ساختن. داشتن. رفتن. خوردن.

4. Conjugate the following infinitives in Past Indefinite Tense and Present Tense: 10

مصدر زیر را در «زمان ماضی مطلق» و «زمان حال» صرف (گردان) کنید:
کردن.

5. Write singular or plural of the following nouns: 10

اسم‌های زیر را مفرد و یا جمع بنویسید:
قانون. عدد. مادر. دوست. باغ. درخت. دروازه. پرنده. دانشجویان. مورچگان.

6. Write five names of vegetables and five names of fruits in Persian. 10

پنج اسم سبزی‌ها و پنج اسم میوه‌ها به زبان فارسی بنویسید.

یا Or

Write Persian alphabets.

البای فارسی بنویسید.

7. Write names of weekdays and five names of transportation in Persian. 10

اسم روزهای هفته و اسم پنج حمل و نقل به زبان فارسی بنویسید.

یا Or

Write counting from 1 to 30 in words and numbers in Persian.

اعداد اصلی فارسی از یک تا سی در واژه و شماره به زبان فارسی بنویسید.

8. Translate the following sentences into Persian : (10)

جمله‌های زیر را به زبان فارسی ترجمه کنید:

1. Yesterday I went to college.
2. They are playing football.
3. He will go to Mumbai tomorrow.
4. I live in Delhi.
5. Please give me your book.
6. That pen is black.
7. These pencils are big.
8. Their beautiful books.
9. She is her mother.
10. Today is Sunday.